

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

OSRAM GmbH  
Marcel-Breuer-Str. 6  
80807 München

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Vorschaltgerät, elektronisch**  
***Electronic ballast***

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 61347-1 (VDE 0712 Teil 30):2013-11; EN 61347-1:2008 + A1 + A2:2013  
DIN EN 61347-2-3 (VDE 0712 Teil 33):2012-05; EN 61347-2-3:2011 + AC:2011-11  
DIN EN 60929 (VDE 0712-23):2012-05; EN 60929:2011 + AC:2011

Befristet zum / *valid until*: 2019-03-31

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Zertifizierungsstelle / *Certification*

M. Tasotti

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
*VDE certificates are valid only when published on:*

Aktenzeichen: 34300-3410-0790 / 235205

*File ref.:*

Ausweis-Nr. 40037290

*Certificate No.*

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2013-04-12

(letzte Änderung/updated 2017-04-10 )

Blatt 1

*Page*

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
OSRAM GmbH, Marcel-Breuer-Str. 6, 80807 München

Aktenzeichen / *File ref.*

34300-3410-0790 / 235205 / CI1 / FN

letzte Änderung / *updated*

2017-04-10

Datum / *Date*

2013-04-12

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40037290.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40037290.*

## Vorschaltgerät, elektronisch *Electronic ballast*

Typ(en) / *Type(s)*

1. QTP-OPTIMAL 1x18-40
2. QTP-OPTIMAL 2x18-40
3. QTP-OPTIMAL 1x54-58
4. QTP-OPTIMAL 2x54-58

Warenzeicheninhaber  
*Trademark holder*

OSRAM GmbH

Nennspannung, Nennfrequenz  
*Rated voltage, rated frequency*

220 ... 240 V, 0;50-60 Hz

Lampe(n)  
*Lamp(s)*

1x FDH-24-L/P-G5-16/550  
Für / *for* 1.

1x FDH-20-L/P-G5-16/550  
Für / *for* 1.

1x FDH-39-L/P-G5-16/850  
Für / *for* 1.

1x FDH-34-L/P-G5-16/850  
Für / *for* 1.

2x FDH-24-L/P-G5-16/550  
Für / *for* 2.

2x FDH-20-L/P-G5-16/550  
Für / *for* 2.

2x FDH-39-L/P-G5-16/850  
Für / *for* 2.

2x FDH-34-L/P-G5-16/850  
Für / *for* 2.

1x FDH-54-L/P-G5-16/1150  
Für / *for* 3.

1x FDH-50-L/P-G5-16/1150  
Für / *for* 3.

2x FDH-54-L/P-G5-16/1150  
Für / *for* 4.

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
OSRAM GmbH, Marcel-Breuer-Str. 6, 80807 München

Aktenzeichen / *File ref.*

34300-3410-0790 / 235205 / CI1 / FN

letzte Änderung / *updated*

2017-04-10

Datum / *Date*

2013-04-12

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40037290.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40037290.*

Lampe(n)  
*Lamp(s)*

2x FDH-50-L/P-G5-16/1150  
Für / *for* 4.

1x FD-18-E-G13-26/600  
Für / *for* 1.

1x FD-30-E-G13-26/900  
Für / *for* 1.

1x FD-36-E-G13-26/1200  
Für / *for* 1.

2x FD-18-E-G13-26/600  
Für / *for* 2.

2x FD-30-E-G13-26/900  
Für / *for* 2.

2x FD-36-E-G13-26/1200  
Für / *for* 2.

1x FD-58-E-G13-26/1500  
Für / *for* 3.

2x FD-58-E-G13-26/1500  
Für / *for* 4.

1x FSD-18-E-2G11  
Für / *for* 1.

1x FSD-24-E-2G11  
Für / *for* 1.

1x FSD-36-E-2G11  
Für / *for* 1.

1x FSDH-40-L/P-2G11  
Für / *for* 1.

1x FSS-18-E-2G10  
Für / *for* 1.

1x FSS-24-E-2G10  
Für / *for* 1.

1x FSS-36-E-2G10  
Für / *for* 1.

2x FSD-18-E-2G11  
Für / *for* 2.

Fortsetzung siehe Blatt 4 /  
*continued on page 4*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
OSRAM GmbH, Marcel-Breuer-Str. 6, 80807 München

Aktenzeichen / *File ref.*

34300-3410-0790 / 235205 / CI1 / FN

letzte Änderung / *updated*

2017-04-10

Datum / *Date*

2013-04-12

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40037290.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40037290.*

Lampe(n)  
*Lamp(s)*

2x FSD-24-E-2G11  
Für / *for* 2.

2x FSD-36-E-2G11  
Für / *for* 2.

2x FSDH-40-L/P-2G11

Für / *for* 2.

2x FSS-18-E-2G10  
Für / *for* 2.

2x FSS-24-E-2G10  
Für / *for* 2.

2x FSS-36-E-2G10  
Für / *for* 2.

1x FSDH-55-L/P-2G11  
Für / *for* 3.

2x FSDH-55-L/P-2G11  
Für / *for* 4.

Schutzmaßnahme  
*Protection against electric shock*

Einbau-Vorschaltgeräte  
*Built-in devices*

Zündbedingungen  
*Starting conditions*

mit Vorheizung  
*with pre-heating*

Wert von  $t_c$   
*value of  $t_c$*

75 °C

Umgebungstemperatur  
*Ambient temperature*

-20 ... 50 °C

Vorschaltgerät, temperaturngeschützt  
*Thermally protected ballast*

Temperaturngeschützte Vorschaltgeräte mit einer maximalen  
Oberflächentemperatur unter Fehlerbedingungen von 110 °C.  
*Temperature declared thermally protected ballasts marked  
with a temperature of 110 °C.*

Anmerkung  
*Remark*

Das Vorschaltgerät erfüllt die Anforderungen für Notbeleuchtung  
nach Anhang J.  
*The ballast fulfils the requirements for emergency lighting  
according to annex J.*

Fortsetzung siehe Blatt 5 /  
*continued on page 5*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Certificate No. / Page  
40037290 5

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
OSRAM GmbH, Marcel-Breuer-Str. 6, 80807 München

Aktenzeichen / *File ref.*  
34300-3410-0790 / 235205 / CI1 / FN

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2017-04-10 2013-04-12

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40037290.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40037290.*

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU**.  
*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive 2014/35/EU**.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet CI1  
*Section CI1*



Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
OSRAM GmbH, Marcel-Breuer-Str. 6, 80807 München

Aktenzeichen / *File ref.*

34300-3410-0790 / 235205 / CI1 / FN

letzte Änderung / *updated*

2017-04-10

Datum / *Date*

2013-04-12

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40037290.

*This supplement is part of the Certificate No. 40037290.*

## Vorschaltgerät, elektronisch

### **Electronic ballast**

#### Fertigungsstätte(n)

#### **Place(s) of manufacture**

Referenz/*Reference*

**30010044**

OSRAM S.P.A.  
Ballasts and Luminaires Division  
Via Castagnole 65a  
I-31100 TREVISO TV

Referenz/*Reference*

**30010008**

Chung Tak Lighting Control Systems  
(Guangzhou) Ltd.  
Second Light Industry Estate  
Qiao Xing Road, Dong Huan Street  
511400 PANYU, GUANGZHOU CITY  
Guangdong  
CHINA

Referenz/*Reference*

**30017502**

Osram Sylvania  
Tratado de Libre Comercio BLVD 50  
Parque Industrial Stiva Aeropuerto  
MEX-66600 APODACA

Referenz/*Reference*

**30014306**

Intelligent Components  
Technology Zhuhai Ltd. (China)  
No. 9, Dexiang Road,  
Pingsha Town  
519055 ZHUHAI CITY  
Guangdong  
CHINA

Referenz/*Reference*

**30024116**

Osram EOOD  
Village of Trud, Maritsa Municipality,  
Plovdiv Region, Koshovete Area,  
Quarter 225, No. 879  
BG-4199 TRUD

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /  
Certificate No. Supplement  
40037290

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
OSRAM GmbH, Marcel-Breuer-Str. 6, 80807 München

Aktenzeichen / *File ref.*

34300-3410-0790 / 235205 / CI1 / FN

letzte Änderung / *updated*

2017-04-10

Datum / *Date*

2013-04-12

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40037290.

*This supplement is part of the Certificate No. 40037290.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet CI1  
*Section CI1*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
OSRAM GmbH, Marcel-Breuer-Str. 6, 80807 München

Aktenzeichen / *File ref.*

34300-3410-0790 / 235205 / CI1 / FN

letzte Änderung / *updated*

2017-04-10

Datum / *Date*

2013-04-12

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40037290.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40037290.*

## **Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:**

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH ([www.vde.com\AGB-Institut](http://www.vde.com\AGB-Institut)). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

### **Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:**

*Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute ([www.vde.com\terms-institute](http://www.vde.com\terms-institute)). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.*

*The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).*

*The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.*

*Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.*

*The approval is solely signed on the first page.*